

()in ETWB(E)(RMU)5051DP-Pt.II

電話：2136 3326

傳真：2136 3347

香港中區
萬國寶通銀行大廈 3 樓
立法會秘書處
工務小組委員會秘書
薛鳳鳴女士

薛女士：

二零零三年一月二十九日工務小組委員會會議
議程第 5 項
城門河環境改善工程(PWSC(2002-03)85)

小組委員會主席於上周六與本局同事一起視察城門河期間，曾提及我們最近進行的「城門河環境改善工程的滿意程度調查」，並要求取得簡短的調查報告。現隨函奉上有關報告，以便委員於討論上述議程之前參閱。

環境運輸及工務局局長
(廖俊傑 代行)

副本送：
財經事務及庫務局局長
(經辦人：聶苑蕙女士) (專人送遞)(連附件)
土木工程署署長

(經辦人：李錦生先生) (傳真：2714 2054) (不連附件)
環境保護署署長
(經辦人：黃偉康先生) (傳真：2685 1155) (不連附件)

二零零三年一月二十七日

() in ETWB(E)(RMU)5051DP-Pt.II

Tel : 2136 3326

Fax : 2136 3347

27 January 2003

Ms. Anita Sit
Clerk to the Public Works Subcommittee
Legislative Council Secretariat
3/F, Citibank Tower
Central
Hong Kong

Dear Ms. Sit,

PWSC Meeting on 29 January 2003
Agenda Item No. 5
Environmental Improvement of Shing Mun River (PWSC (2002-03)85)

As per the request made by the Chairman of the Subcommittee during his visit to the Shing Mun River with our colleagues last Saturday, I enclose herewith a brief report about the findings of a recent survey on the public perception of the environmental improvement of the River for Members' information prior to the discussion of the above agenda item.

Yours sincerely,

(Jackie Liu)
for Secretary for the Environment, Transport and Works

c.c.

Secretary for Financial Services and the Treasury

(Attn.: Ms Christine Nip) (w/ encl., by hand)

Director of Civil Engineering

(Attn.: Mr. K. S. Li) Fax: 2714 2054 (w/o encl.)

Director of Environmental Protection

(Attn.: Mr. Sam Wong) Fax: 2685 1155 (w/o encl.)

An aerial photograph of a city featuring a wide river in the foreground. A concrete bridge with a railing spans across the river. In the background, there are numerous high-rise apartment buildings and a large building with a traditional Chinese-style orange roof. The text is overlaid on the image.

城門河環境改善工程 的滿意程度調查

報告摘要

土木工程署



工程技術部

城門河環境改善工程的滿意程度調查

報告摘要

背景

為解決城門河沉積物引致的臭味，並回應沙田居民及沙田區議會對改善城門河環境問題的期望，環保署於 1996 年委託顧問進行研究，以制定最具成本效益，又合乎環保標準的方法，消滅城門河河道沉積物發出的臭味。立法會於 2001 年批准撥款，進行「城門河環境改善工程 – 第 1 階段」。土木工程署於 2001 年 5 月展開第 1 階段的工程，並已在 2002 年底完成。工程範圍覆蓋城門河最為污染的河段，包括疏浚工程、沉積物生化處理及河床護層工程。另外，土木工程署亦在部份河岸進行綠化工程。

為了解市民對改善工程的滿意程度，土木工程署在去年 11 月委託獨立市場調查公司，在城門河進行實地民意調查工作。當中訪問了 530 名市民，包括 262 名城門河兩岸的居民和 268 名非居民。民調的目的如下：

- ◆ 了解沙田區居民和非居民對城門河環境的整體滿意程度；
- ◆ 了解市民對特定改善範疇如消滅臭味、改善水質、清理河面垃圾、河岸改善工程和城門河整體景觀的滿意程度；以及
- ◆ 了解市民對改善工程的期望，找出仍有待進一步改善的地方。

民意調查結果（有關圖表見附錄）

對城門河及河邊周圍環境的整體滿意程度

- **整體上居民及非居民對城門河及河邊周圍環境都表示滿意**
 - ↳ 大部份的受訪者都對城門河及河邊周圍環境都表示滿意
 - 71% 的居民表示非常或者頗滿意
 - 62% 的非居民表示非常或者頗滿意
 - ↳ 居民或較頻密行經城門河兩旁的非居民對城門河環境的滿意程度較高
 - ↳ 雖然他們對環境大致滿意，但認為仍有改善空間：
 - 只有 8% 的居民及 5% 的非居民對城門河及河邊周圍環境表示非常滿意
 - 仍然有 21% 的居民及 29% 的非居民對城門河及河邊周圍環境表示不滿意

認為城門河及河邊周圍環境已有改善

- 受訪者把現在經已改善的環境和 2001 年初未進行第 1 階段環境改善工程前的情況比較，有**接近八成的受訪居民及非居民表示城門河及河邊周圍環境已有改善**
 - ↳ 79% 的居民及 73% 的非居民表示城門河及河邊周圍環境已改善了很多或改善了一些
 - ↳ 在沒有任何提示的情況下，受訪者都可以自行指出“臭味”、“水質污染”及“河面漂浮垃圾”等問題已有改善
- 大部份的居民及非居民都表示留意到城門河及河邊周圍有進行個別的環境改善工程
 - ↳ 大部分受訪者表示“臭味”及“河面漂浮的垃圾”的問題已有改善，其中更有 92% 的居民察覺到“臭味”問題已有改善
 - ↳ 由於改善工程只覆蓋了一段較短的範圍，而且由於工程剛完成，因此比較少受訪者留意到文化博物館周圍環境的改善。雖然如此，對於那些有留意文化博物館周圍環境已有改善的被訪者，他們皆能察覺以下改善：
 - 多了樹木
 - 換了新欄杆
 - 河面減少垃圾
 - 更清潔／整齊的河岸
- 與整體滿意程度的結果相若，居民較非居民會比較留意到改善工程的進行
 - ↳ 在非居民當中，行經城門河次數較多的非居民會較滿意城門河及河邊周圍的環境

有待改善的地方

- 居民及非居民都表示城門河及其周圍環境仍有以下需要改善的空間：
 - ↳ 繼續改善河面垃圾漂浮的情況
 - ↳ 繼續減少城門河的臭味
 - ↳ 繼續改善水質
 - ↳ 需種植多些樹木
 - ↳ 多做一些河邊修復工程
 - ↳ 清除淤泥
 - ↳ 更換新欄杆

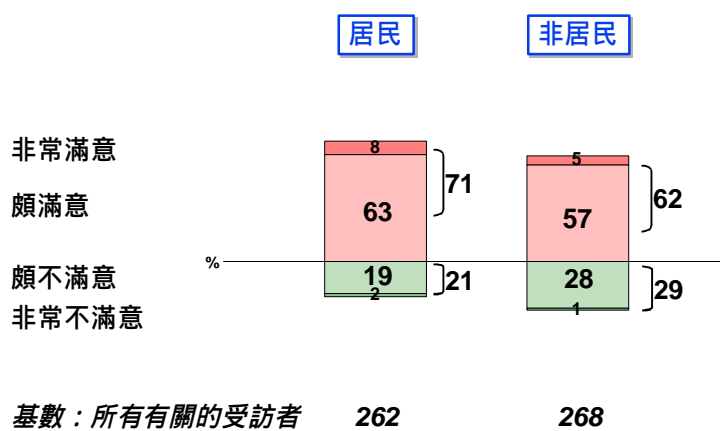
結論

土木工程署對第 1 階段改善工程的效果表示滿意，但仍會繼續致力改善城門河的環境。政府在沙田區議會的支持下，即將向立法會申請撥款，以進行第 2 階段的城門河環境改善工程，包括河邊修復工程、疏浚沉積物及沉積物生化工程，以消除城門河其他污染部份的臭味問題。土木工程署會繼續與沙田區議會合作，致力加強居民愛護城門河的意識，使城門河的污染問題能得到進一步的改善。

土木工程署

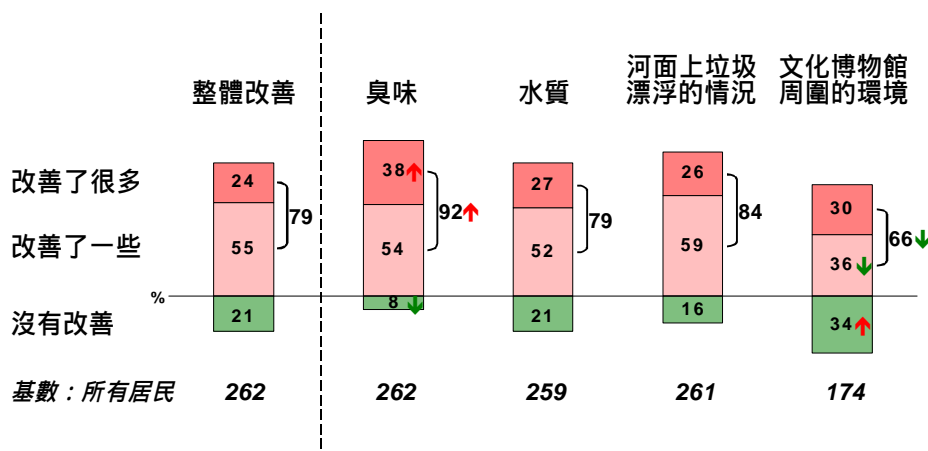
二零零三年一月二十六日

對城門河及河邊周圍環境的整體滿意程度



參照：Q6

居民對城門河及河邊周圍環境所作出改善的意見 (與2001年初的情況作比較)

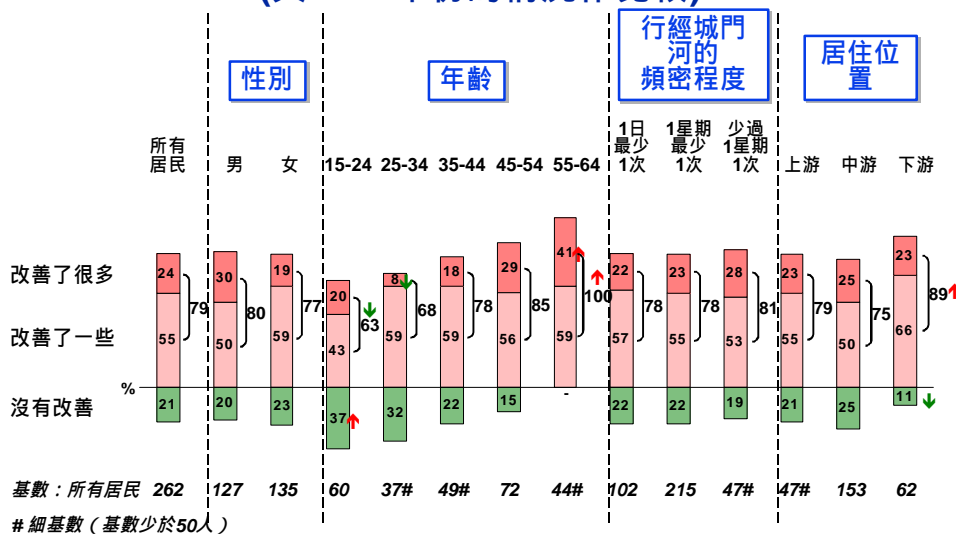


↑/↓ 於95%的置信水平時，百分比明顯高於/低於所有居民

參照：Q7, 9-11, 13

ACNielsen 15 Copyright © 2002 ACNielsen a VNU company 土木工程署 Civil Engineering Department

居民對城門河及河邊周圍環境所作出改善的整體意見 (與2001年初的情況作比較)

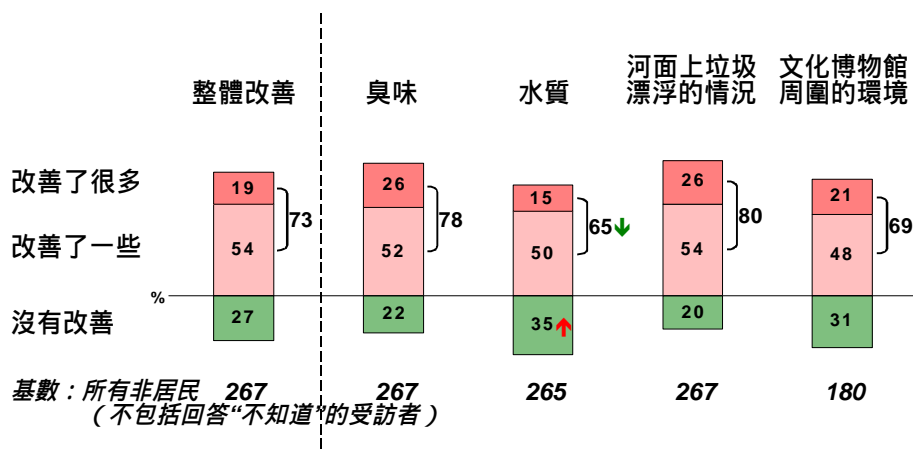


↑/↓ 於95%的置信水平時，百分比明顯高於/低於所有居民

參照：Q7

ACNielsen 17 Copyright © 2002 ACNielsen a VNU company 土木工程署 Civil Engineering Department

非居民對城門河及河邊周圍環境所作出改善的意見 (與2001年初的情況作比較)

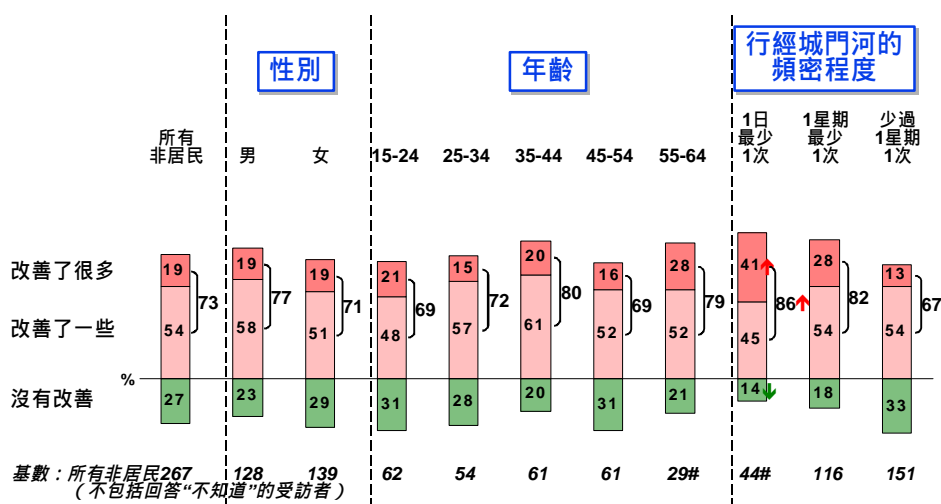


↑↓ 於95%的置信水平時，百分比明顯高於 / 低於所有非居民

參照：Q7, 9-11, 13

ACNielsen Copyright c 2002 ACNielsen a VNU company 土木工務署 Civil Engineering Department

非居民對城門河及河邊周圍環境所作出改善的整體意見 (與2001年初的情況作比較)



↑↓ 於95%的置信水平時，百分比明顯高於 / 低於所有非居民

參照：Q7

ACNielsen Copyright c 2002 ACNielsen a VNU company 土木工務署 Civil Engineering Department

城門河及河邊周圍環境已作出改善的地方（自發回答）
 （與2001年初的情況作比較）

	居民	非居民
	%	%
少了臭味	59	57
河水比從前清潔 / 清澈	50	43
河面少了垃圾漂浮	27	35
種多了樹木	23	26
河邊做了修補工程	11	9
河水沒有泥	9	5
換了新欄杆	5	9
其他（答案少於5%）		
基數：有回答城門河及河邊周圍環境已有改善的受訪者	206	196

參照：Q8